

RENTRÉE SPORTIVE

SPORTS AT THE HEART
OF EVERYDAY LIFE



page 02

New Staff
at the Court

page 04

Senatorial: a highly
sought-after seat

page 05

Agenda of the Territorial
Council

page 05

West Indies Spa

by
Bulles et Beautés

(+590) 690 72 65 22
 (+590) 690 22 32 61
www.westindies-spa.com

Book online via Planity

AGORA IDN

www.agora-idn.com

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL

EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983

CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

Siège social : AGORA IDN
 34/35 rue de la Canne à sucre
 Hope Estate SAINT-MARTIN
 Tél. : 06 23 47 95 15
 Bureau : 05 90 52 09 46
 E-mail : agora.idn@gmail.com
 Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
 Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Multi

CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY

8H00 - 17H00

HOPE ESTATE

8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY

8H00 - 16H30

HOPE ESTATE

8H00 - 16H30

★ TERMITE CONTROL

Cell +590 690 624 420

ATLANTIC PEST CONTROL

APC-SXM.COM

Pest Control ★

Termite control ★

Desinfection ★

Rodent Control ★

CADISmarket

GROCERY STORES | FRENCH SIDE

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND | BAIEORIENTALE | MARIGOT | OYSTERPOND

Sports at the Heart of Daily Life

Things are happening in September, or rather September is moving! This is indeed the name of the campaign by the Ministry of Sports to invite everyone to put physical and sports activity back at the heart of their daily lives. Across the region, sports events are appearing on the agenda every week.

To extend the momentum of the Paris 2024 Olympic and Paralympic Games, the first edition of the Month of Physical Activity and Sport, titled «September Moves,» is taking place this September. Organized to coincide with the start of the sports season, a key time to (re)engage in physical and sporting activities, this initiative aims to promote sports as a lever for health and well-being and to make physical and sporting activity a daily reflex for everyone. From mainland France to the overseas territories, the September Moves tour, with its sports villages, will travel through 18 host cities, including Basse-Terre in Guadeloupe, until the end of the month. In Saint Martin, the event takes shape differently. After the sports festival of the Collectivity, and at the end of the month, the Sporty Challenge of the Center of Excellence and Education through Sport, the Beach Games organized by the Territorial Olympic Committee of Saint-Barthélemy and Saint-Martin (CTOS sbasm) will take place.

BEACH GAMES : THE CTOS MEETING

The «National Sports Day,» following in the footsteps of «September Moves,» will mark the middle of this month dedicated to sports. The first of its kind, initiated by the President of the Republic following the Olympic Games, was established in 2025 with the aim of continuing every September 14. To ensure that as many people as possible can benefit, since September 14 falls on a Monday this year, the Territorial Olympic Committee of Saint-Barthélemy and Saint-Martin (CTOS sbasm) will organize its Beach Games on Sunday, September 13, from 3 PM to 5 PM on the Waï beach at Orient Bay.

For this second edition, four disciplines will be featured: Beach Tennis with the KKO Beach Club, Beach Volleyball with the Elloz association, Beach Rugby with the Archiball, and Longe-Côte with the Friendly Longe-Côte club.



On the beach or in the water, the public, both young and adults, will be able to watch demonstrations or participate for free in the introductory sessions offered by each of the clubs. The goal that day is not to participate in a match

but rather to discover and try out each of the sports disciplines while having fun... and to understand that physical activity is important for health, regardless of age or skill level.

A.B

September's Great Sports Deals

Now is the time to take advantage of it, to ride the wave, to get back in the saddle and seize the opportunity, to add another string to your bow, to walk in the footsteps of champions, to chase after medals, to strengthen your mind and body, and why not sail from one discipline to another to bounce back and transform the trial and... deliver a knockout punch to all bad habits. The options are vast, and it can sometimes be difficult to choose.

FOR WATER SPORTS ENTHUSIASTS

A recent discipline that is gaining more and more followers, Longe-Côte can now be practiced within two structures on the French part of the island. The association JLCA (Je Longe la Côte aux Antilles) is organizing a free discovery session on Saturday, September 12, at Friar's Bay (06 90 56 74 75). For the rest of the season, the association offers a monthly discovery session at the beginning or end of the month. The Friendly Longe-Côte club, for its part, offers two free initiation sessions: on Friday, September 11, at Friar's Bay and on Saturday, September 12, at Grand Case (06 90 54 06 06).

Those who prefer to venture out can turn to sailing, with an open house at the Friar's Bay Sailing Club on Saturday, September 12, accessible from age 7 (06 90 71 29 98). It should be noted that the association will offer a new activity starting in mid-October: wingfoiling, and that for all activities, there is a special rate for residents.

FOR RACQUET SPORTS FANS

Once again, the choice is wide. The Friendly Padel Club opens its courts on September 12, from 8 AM to 1 PM, with 30-minute slots to learn the basic rules and try out this sport (to choose your slot: 06 90 66 14 98). This season, the club will offer sessions specifically for children.

At the Tennis Club of Saint Martin (TCSIM), the same principle applies on Saturday, September 12, with an even simpler formula: no need to reserve, just come by to try it out. On the sand, the KKO Beach Club extends its hours throughout the month with open houses every Saturday in September, from 2:30 PM to 4 PM, on the beach of Baie Orientale (06 90 54 22 48).

Badminton is also focusing on free trials: throughout the month, the first session is free during training on Wednesdays or Fridays, at 6:30 PM for children and at 7:30 PM for adults (06 90 66 77 37). Finally, with the association Elloz, there will be beach volleyball with a week of open doors from September 7 to 13 (for ages 6 and up). Information and a link to register can be found on the association's social media.

FOR BALLOON ENTHUSIASTS

On the Soccer 5 side, the first session is free all year round. The club shares all its appointments and information on Instagram. The same principle applies at FC Concordia, where the first session is offered to newcomers. And the club is not limited to soccer as it also has a cycling section (06 90 88 70 72 for soccer and 06 90 42 99 71 for cycling).

The oval ball is accessible from age 3 at Archiball with two sessions offered in September before joining the rugby school (06 90 20 29 19). For women: 06 90 77 09 70 and for rugby players: 06 30 23 93 78.

FOR WEIGHT TRAINING ENTHUSIASTS

Those who prefer dumbbells to balls can push open the door of Liberty Gym, in Hope Estate, which until September 14 offers a start with 4 weeks and waived membership fees. A new milestone will also be reached with the opening on September 21 of a second location in Porto Cupecoy (former casino). On the agenda: new strength and cardio machines, as well as group classes limited to 14 people.

LOOKING FOR ANOTHER SPORT?

To completely change the pace, the Archers of Saint-Martin welcome anyone interested in discovering archery throughout the year, by appointment. The introductory sessions take place on Sunday mornings in Galisbay (06 90 63 92 23). At Hope Estate, the Caribbean Karate Oyama also allows you to try before you commit, with a free first session. Finally, those who want to combine skill, coordination, and choreography can try twirling. Three free trial classes are offered on Saturdays, from 9 AM to 12 PM, at the Marigot sports hall (06 90 32 34 30). This way, by September, there won't be many excuses left to stay on the sidelines.

A.B

Focus on Dream of Trail

The news for the start of the season is busy for Dream of Trail! On Monday, September 14 at 5:15 PM at the Rasta Gardens in Bellevue, the club will host a discovery evening for sports walking for adults (ages 16 and up). The Family Trails are resuming their monthly rhythm with a different theme for each edition. But the event for this September is undoubtedly the 2026 edition of the «24 Hours of Dream of Trail» on September 19 and 20.



Anyone can participate in this event: no time to beat, no ranking to defend. Just the desire to share a friendly and free moment. The race is divided into 12 segments of 2 hours, two of which are also offered to walkers. You can register for the time slots of your choice: 2 hours, 4 hours, or more. For 24 hours, the runners take turns on the roads and paths in a friendly and cheerful atmosphere. A baton/timer is passed from segment to segment to account for the distance covered and the elevation gain over the 24 hours (it must be at the start and finish times of each segment). The start will be given on Saturday, September 19, at 4 PM in front of the Crédit Mutuel agency in Marigot, and the finish will take place on Sunday, September 20, at 4 PM, on the road to Mont Choisy at Esnard's place, the club president. To participate, you need appropriate attire (and a headlamp for participants from 6 PM to 6 AM), enough water for 2 hours of running or walking, and to register before September 16 at 7 PM (link or QR code to access the segment table on the Facebook page «Dream of Trail SXM»).

A.B



Carrefour
market

7*
\$

WEEKEND



FROM SEPTEMBER 10 TO 13, 2026



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**BLUEBERRIES 6 OZ + RASPBERRIES
OR BLACKBERRIES 6 OZ**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**PAPAYE EACH
+ CANTALOUPE EACH**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**RAMBOUTANS 500 GR + RED
SEEDLESS GRAPES 500 GR**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**REGULAR POTATOES BAG 5 LBS
+ YELLOW ONIONS BAG 3 LBS
+ GARLIC 5 CT**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**CAULIFLOWER EACH + CARROTS 2 LBS
+ HERB CILANTRO 1 BUNCH**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**YELLOW CORN 3 CT + SPINACH 10 OZ
+ MUSHROOMS 250 GR**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**RAINBOW PEPPERS 3 CT
+ CUCUMBER 2 CT
+ GRAPE TOMATO 1 PINT**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**MC ARTHUR MILK 0.5 GAL
+ BHARATMA PANEER 14 OZ**



Buy any 5

7\$

5 ARTICLES

**5X FAN JUICES
1 LTR SELECTED
VARIETIES**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**CAPE COD CHIPS 7.5 OZ
+ KETTLE CHIPS 5 OZ
SELECTED VARIETIES**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**CARREFOUR CASHEWS
125GR + PISTACHIOS
125GR + PEANUTS 250GR**

**Frozen
favorite**



7\$

1 ARTICLE

**BLUE RIBBON ICE CREAM
TUBS 4 QTRS
SELECTED VARIETIES**



7\$

1 ARTICLE

**SEMI-SKIMMED MILK
6x1 LTR**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**QUAKER CRUESLI 450 GR
+ BRINTA CEREAL
500 GR SELECTED VARIETIES**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**3X SHIRLEY BISCUITS
8 CT SELECTED VARIETIES**



Buy any 3

7\$

1 ARTICLE

**MAHATMA JASMINE RICE
5 LBS**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**DEEP READY-TO-EAT SNACKS
380 gr + DEEP TANDOORI NAAN
5 CT SELECTED VARIETIES**



7\$

1 ARTICLE

**MEMBERS MARK
PURIFIED WATER
40X16.9 OZ**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**2X CARREFOUR
MAXI ROLL
1 ROLL**



Buy any 2

7\$

2 ARTICLES

**SOFT SOAP BODY WASH 20 OZ
+ SOFT SOAP HANDWASH
7.5 OZ SELECTED VARIETIES**



Buy any 3

7\$

3 ARTICLES

**BOP SPRAY 600 ML +
2X BEEP AIRFRESHENER
8 OZ SELECTED VARIETIES**



7\$

1 ARTICLE

**PALMOLIVE
DISH LIQUID
20 OZ
SELECTED VARIETIES**



7\$

1 ARTICLE

**CHICKEN BREAST
BONELESS/SKINLESS 2 KILOS**

1€ = \$1,15
on cash payments

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Monday to Saturday: 8 AM - 8 PM
Sunday: 9 AM - 2 PM | www.cmsxm.net

* MINIMUM GROCERY PURCHASE \$40

The programming law of justice applied in Saint-Martin

At the national level, its main objectives are human strengthening, budget increase, and procedural innovations. For overseas territories, the improvement of working conditions and consideration of local specificities are added.

Since its publication on November 20, 2023, this law provides for the creation of 10,000 jobs by 2027, including 1,500 judges and 1,800 additional clerks, as well as an increase in funding to give more resources to the courts and the prison administration. Special measures have been planned for overseas communities to address their specific needs.

Thus, the overseas courts will be able to benefit from the recruitment of judges, clerks, and judicial officers to reduce trial delays. It is also planned to modernize local infrastructures and adapt the judicial organization taking into account local contexts. Saint Martin is not left behind, as for this September 2026 school year, the public prosecutor's office has been assigned two new deputy prosecutors straight out of the National School of the Judiciary. This will allow for better case management, faster processing, and consequently quicker responses, thereby strengthening proximity to the litigants.



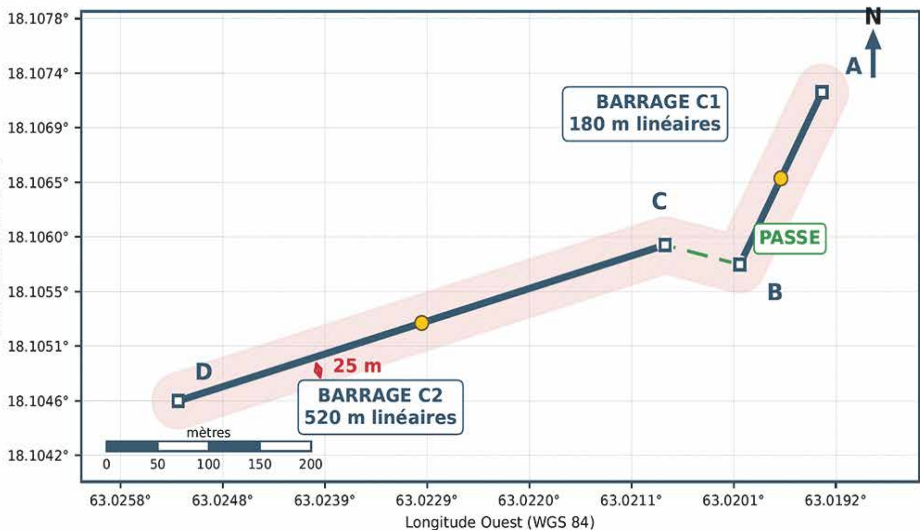
While Saint Martin remains for the moment a detached chamber of the judicial court of Basse-Terre, the island now has its own investigating office with a dedicated clerk and judge. Judicial information concerning the Northern Islands will therefore no longer be followed from Guadeloupe but handled directly on-site. JMC

Erratum

Following the numerous comments regarding our article «A Robbery That Ends Up Against the Wall» from September 3, 2026, the editorial team of 97150 wishes to make a correction: the vehicle did not crash into the wall as a result of a police chase. In fact, the National Gendarmerie patrol was returning from Quartier d'Orléans when it arrived at the scene of the accident after it had occurred. The officers could only observe the facts.

Bays of Cul-de-Sac: prohibition of mooring and anchoring

The Collectivity of Saint Martin informs sea users about the installation of anti-sargassum barriers in the Cul-de-Sac bay. Mooring and water activities are prohibited along the path of the barriers. Boaters are required to move their vessel before September 11.



As part of the actions taken against sargassum strandings, the Collectivity will install two floating barriers in Cul-de-Sac Bay to intercept and divert the rafts. The C1 barrier, with a length of 180 m, will be installed to the north of the bay, and the C2 barrier, with a length of 520 m, will be on the southwest shore. The barriers are arranged in a zigzag pattern and separated by a channel designed for the passage of boats.

In accordance with decree n° 2026DEB, swimming and water activities conducted from the

shore with beach equipment and unregistered vessels are prohibited in the designated area. This prohibition applies to all vessels as well as to anyone engaging in water, underwater, or fishing activities in the areas designated by the Collectivity. A route for the channel is established in the deepest part of the sector to preserve the passage for sailboats and vessels with restricted draft and remains open to navigation. Access to the Cul-de-Sac dock and the connection with Pinel is preserved. Starting September 11, 2026, any observation of violations will expose the offenders to prosecution.

A hearing marked by violence

Unlike the drops that are becoming scarce this cyclone season, it is safe to say that blows are frequently raining down on Saint Martin.



On Thursday's hearing, the cases that followed were matched only by the similarity of the situations, both absurd and regrettable. Starting with this first altercation that took place in a grocery store in Grand-Case: while one of the two men involved allegedly attacked a customer at the entrance of the shop, threatening her defender with a beer bottle, the second individual thought it best to go get his jack from his car to settle the score with the belligerent.

JUSTICE AND HUMOR SOMETIMES MAKE A GOOD MIX

Serving a prison sentence for other offenses, one of the two protagonists was being questioned by the judge via videoconference; when the judge asked him how his detention was going, the defendant replied that it was fine and that he was doing well. The public prosecutor then seized the opportunity and immediately retorted that if he felt so good in prison, he would therefore be able to stay there longer, thus proving that beneath their stern appearances, judges have a sense of humor. This was confirmed in another case involving three people: the wife, the husband, and one of his exes who came to attack the wife at her workplace: insults, slaps, then a fight between the two women quickly interrupted by the arrival of the man who stopped the fight by dragging his former partner by the hair out into the street! According to the words of his current wife, the husband's exes have been constantly pursuing him since they tied the knot. The judge

then pointed out to him that he is, in a way, a victim of his success with the ladies. The interested party did not deem it necessary to deny it.

TAKE THE DOOR, YES, BUT NOT ON THE HEAD

Couple quarrels continue with this father who visits his children living with their mother. She, refusing to let the youngest go to the beach with his father because he has his arm in a cast, tries to slam the door in her ex-husband's face. He prevents her by slipping his foot in the crack, and that's when the woman does not hesitate: she tears off the wooden door frame to strike her stubborn husband. Once again, the judge slyly reminds that since he is a carpenter, it seemed logical that he would be hit with a piece of wood. Let's end this series of bare-knuckle fights with the somewhat far-fetched story of a man whose landlords decided to cut off his water and electricity on the grounds that he refuses to maintain the garden of the property he is guarding, even though nothing of the sort was stipulated in the contract signed between the two parties. For months, the tension has been rising until the day when the two men came to blows, with the support of the landlord's wife who joined the brawl without restraint.

In short, blows and injuries seem to punctuate the daily lives of some residents for often trivial reasons leading to reactions that are always exaggerated compared to the facts that are then reproached to the defendants who, for the most part, seem to downplay the consequences of their actions. JMC



For Sale
Citroën Berlingo 1.6L diesel
Year 2026, like new, 80 km
Price 18,500 euros
Tel: 0690 622 822

Senatorial Elections 2026 : a highly sought-after seat

On September 27, half of the Senate (178 seats) will be renewed through indirect universal suffrage. The population has no say in the matter, as it is the electors who vote, namely the deputy, the outgoing senator, and the members of the territorial council. Candidates can submit their applications from this Monday, September 7, until Friday, September 11, at 6 PM.

Since 2011, one must be at least 24 years old to run for election and enjoy civil rights. Saint Martin elects only one senator, and the election is held by a two-round majority vote, organized on the same day. To be elected in the first round, a candidate must obtain an absolute majority of the votes cast as well as a number of votes at least equal to a quarter of the registered voters. If no candidate meets both conditions, a second round is organized. A relative majority is then sufficient to be elected. In case of a tie in votes, the oldest candidate wins. The newly elected official will take office on October 1 for a term of six years. Voting is mandatory for members of the electoral college. An absence without a legitimate reason is subject to a fine of €100.



ANNICK PÉTRUS PRESENTS HER ASSESSMENT

As the election approaches, the Saint-Martin seat is attracting interest, and rumors suggest that many will run against Annick Pétrus, a member of the Les Républicains group. Elected on September 27, 2020, she publishes the assessment of her term and reflects on the foundational work she has done, the efforts regarding the hospital, medical evacuations, the return of teachers from the territory, the Local Mission, support for businesses, the «Ni-Ni» issue, the strengthening of gendarmerie resources, and the creation of the STIS. She also lists the parliamentary work conducted on maritime strategy, mental health, disability in overseas territories, and the adaptation of law to overseas realities. In six years spent at the Palais du Luxembourg, she has signed five reports, asked more than 50 questions to the government, initiated two investigative commissions, and had 16 amendments adopted. On Monday morning, she submitted her candidacy at the Prefecture with Alexandre Choisy as her substitute. Her priorities will remain access to healthcare for all, the «Ni-Ni» issue, as well as the fight against substandard housing, the high cost of living, and the strengthening of cooperation with Sint Maarten.

A.B

CAF : temporary closure of the welcome center

The reception center of the Family Allowances Fund (CAF) in Saint-Martin is temporarily closed for renovations. During this closure, beneficiaries can consult their file and complete their procedures online at the website caf.fr (space «My Account») or on the Caf-Mon Compte mobile app or contact 32 30 (free service + call charges). Administrative and digital procedures can also be carried out at France Services structures. For individuals needing to meet with an advisor, an appointment can be made at caf.fr (space «My Account»). A confirmation SMS will be sent to the applicant specifying the time and location of the appointment.

Territorial Council: a busy agenda

The next territorial council will be held on September 10 starting at 9 AM. The public can follow the debates live on the Facebook page «Collectivité de Saint-Martin, Our News.» There are 17 items on the agenda, some of which, contentious, will undoubtedly spark lively debates.

The first part of the territorial council will be dedicated to the budget: allocation of the results from the previous fiscal year, cancellation of uncollectible debts and corresponding provisions, provisions for 2026 for unpaid amounts, adjustment of investment programs and payment credits planned for 2026, regularization of certain expenses and correction of accounting errors from previous years, financial contribution from the Collectivity to the 2026 budget of the Territorial Fire and Rescue Service (STIS 978). At the end, the elected officials will need to vote on the supplementary budget. However, there will still be discussions about money with the adoption of the framework for tax reform and the creation of an ad hoc committee. And during this period of budgetary restrictions, there will also be discussions about allowances: reimbursement of travel, accommodation, and meal expenses for members of the Economic, Social, and Cultural Council of Saint Martin (CESC), as well as regularization of allowances

paid to elected officials sitting on the board of SEMSA-MAR for their participation in commissions and committees. The Beauperthuy succession is also on the agenda with, among other things, the acquisition by the Public Land Establishment Terres Caraïbes, on behalf of the Collectivity, of two plots in Sandy Ground, with a view to the realization of a public facility (parking and cultural center).

The elected officials will also have to decide on a partnership agreement between the Collectivity and Semsamar regarding the integration of social insertion clauses in public contracts. Finally, the last four points concern vice-presidents Alain Richardson, Bernadette Davis, Dominique Démocrite Louisy, and Michel Petit. The Collectivity plans to grant them functional protection, a system that allows for the coverage of their defense and legal fees when they are implicated for actions related to the exercise of their mandate.

A.B

SEPTEMBER TO REMEMBER

OPÉRATION DE DÉSTOCKAGE

JUSQU'À 5,500€ DE RÉDUCTION

LES MEILLEURES MARQUES. DES OFFRES IMBATTABLES. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !

HYUNDAI i20 Value 2025 AVANT 18,300€ MAINTENANT 16,500€ VOUS ÉCONOMISEZ 1,800€	VOLKSWAGEN NIVUS Highline 2025 AVANT 22,850€ MAINTENANT 19,850€ VOUS ÉCONOMISEZ 3,000€	HYUNDAI TUCSON HYBRID Excellence 2025 AVANT 39,600€ MAINTENANT 34,950€ VOUS ÉCONOMISEZ 4,650€
GAC EMZOOM Advanced 2025 AVANT 22,350€ MAINTENANT 19,650€ VOUS ÉCONOMISEZ 2,700€	MAZDA CX-5 Preferred 2026 AVANT 28,570€ MAINTENANT 25,720€ VOUS ÉCONOMISEZ 2,850€	CHANGAN DEEPAL S07 Lux EREV 2026 AVANT 40,120€ MAINTENANT 36,720€ VOUS ÉCONOMISEZ 3,400€

Offres valables du 1er au 30 septembre 2026.

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RIGO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - RODOLPHE LARDELLIER - 0690 16 35 11

MOTORWORLD

motorworldgroupsxm.com

+011 (590) 52 88 01
+1 (721) 580-6224
223 Rue de Hollande, Galisbay

ENGLISH VERSION

97150

Published by the company Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
2.500 copies
N° ISSN 2553-4297
N° CPPAP 0524C94898
PUBLISHER:
Slobodan Milovanovic
Translation made with artificial intelligence



La tournée de Mimi

FOR YOUR LIVELY EVENINGS...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



The Night Club offers you, every Wednesday its 'Ladies Night' with DJs Wikked & Prince, on Friday 11/9 the 'About Last Night' with DJs Wikked, Perfect & Kembe, and on Saturday 12/9 its 'Hip Hop Saturday' with DJs Prince, Blaze & Guest,

A RAINFOREST (ST Maarten)

With its magnificent panoramic view, also enjoy the 'Sol & Luna Party' on Saturday,

October 4th from 3 PM to 7 PM with numerous guest DJs,

AU GRINGOS BAR (Simpson Bay)

This authentic Tex-Mex & Caribbean Flavors, open daily from 4 PM to 2 AM, offers all sports on Live TV and musical entertainment for relaxing moments by the water.

AU TORTUGA (Maho Beach)

The Bar-Restaurant organizes musical evenings starting at 6 PM, on Wednesday with Arlington, Thursday with singer Sol, Friday with Shantilla, Saturday Gianfranco on guitar, Sunday The Mojitos 'Havana Night', then Monday with Michellee Parris, and Tuesday 'Ladies Night' with singer Cyndel,

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)

The Bar-Restaurant awaits you every Friday for its dinner concert with Alfrédo from 6:30 PM to 9:30 PM, and on Sunday for its 'Jazz Lunch' from 1 PM to 4 PM with about ten musicians.

AU BUCCANEER (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant invites you to its events on Friday starting at 5 PM with different musicians, Saturday for 'Reggae' with Percy & his Band, and Sunday 'Classic Rock' starting at 5 PM with Lee-Gianfranco.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' every evening at 7:30 PM, featuring Cédric-Fredo, Shantilla, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Amin-Sol & Karaoke among others.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

The Bar-Grill offers musical entertainment every Tuesday with 'Steak Night' featuring Nacio Sutton on 'Steelman', Thursdays with 'Chocolate Sax', and Sundays with Art Now in 'Rolling Stones'.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



The Bar-Club invites you to its evenings starting at 7 PM, Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar Band & DJ Euro, Wednesday 'Ladies Night' with DJ Em, Thursday 'Throwback' DJ Em, Friday 'Fridazz' DJ Em, Saturday 'Signature' with DJ Em, and Sunday 'Reggae Night' with Percy Rankin and Bunfire Band & DJ Flexx,

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



The Rum Bar & Restaurant invites you to its events, on Thursday 'Special Ladies Night' with Roxsy & Krg band plus DJs, on Friday 'Block Party' with DJs Blaze, Maestro, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), on Saturday 'Special Saturday' with Royalty & Krg Band & DJs, and Sunday 'Sunday Madness' with numerous DJs,

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Le Bar-Restaurant situé à la Réserve Naturelle awaits you every Saturday from 1 PM to 5 PM for its 'Poolside Music' with DJ Em,

and on Sundays for its 'Pool Party' with different D's,

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', every weekend 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with DJ Sigma and on Sunday its 'Beach Party' with DJ Gringo from 1 PM to 6 PM.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

The Sports & Music Bar reminds you every Friday at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday at 8 PM of 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & its guests, not to mention every day on 4 screens your sports appointments and starting Tuesday 8/9 all the Football matches of the Champions League.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

The Beach Restaurant offers you on Saturday from 5 PM to 11 PM DJ Alex playing '80s music, and on Sunday its 'Beach Party' starting at 6 PM with various guest DJs,

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)



This Bar-Restaurant on the Porto de Cupecoy square is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine with its chef

HUPPEL THE PUB
ESTD 2023
SINT MAARTEN

ALL DAYS
FLÛCHETTES,
CORN HOLE,
etc...

5 TV SCREENS

FOOTBALL CHAMPION'S LEAGUE

MARDI 8/9	MERCREDI 9/9
12H45 BRUGES/ASTON VILLA	12H45 BARCELONE/FEYENOORD
15H PORTO/MANCHESTER UTD	15H NAPLES/ARSENAL
15H REAL MADRID/INTER	15H LIVERPOOL/ATLETICO
15H DORTMUND/VILLAREAL	15H PARIS SG/BRATISLAVA
15H LILLE/BETIS	15H SPORTING/GALATASSARAY

JEUDI 10/9

12H45 FENERBAHCE/ROMA	15H PRAGUE/LENS
12H45 EINDHOVEN/DONETSK	15H MANCHESTER UTD/SABAH

VENDREDI 11 SEPT.
DÈS 20H
[KARAOKE] GREG

TOUS LES LUNDIS
DE 20H À 23H

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

HOUSE OF HIP-HOP SAINT MARTIN PRESENTS

CALLING ALL ARTISTS

BARZ AT THE SPOT
A live artist showcase & cypher experience.

HOSTED BY **SolanoMusic**

- PERFORM UPLIFTING, POSITIVE MUSIC.
- A SPACE FOR REAL EXPRESSION, LIVE PERFORMANCE, AND COMMUNITY.
- WE'RE LOOKING FOR ARTISTS WHO WANT TO SHARE MEANINGFUL MUSIC AND BE PART OF SOMETHING REAL.

THE JAZZ SPOT
MARINA ROYALE, MARIGOT

HIP-HOP • R&B • SOUL • SPOKEN WORD

INTERESTED IN PERFORMING? | SEND A DM TO CONNECT.

REAL MUSIC • REAL VIBES • REAL PEOPLE

SOGGY DOLLAR BAR

LADIES NIGHT
EVERY WEDNESDAY
E1 WE SOGGY

FREE SHOTS FOR THE LADIES • 8:30PM
\$6 MARGARITAS • \$6 TEQUILA SUNRISE

THROWBACK
THURSDAYS
E1

2 FOR 1 SOGGY RUM PUNCH
21+ FREE ENTRY • PARTY STARTS AT 8:30PM

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM

SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

LOTUS NIGHTCLUB

Girls NIGHT OUT

FREE ENTRY FOR WOMEN ALL NIGHT!
WEDNESDAY SEPTEMBER 9

MR PERFECT DJ WIKKED
FREE SEX ON THE BEACH FOR LADIES

GROUPS OF 6 GIRLS OR MORE GET A FREE BOTTLE OF PROSECCO BEFORE MIDNIGHT

FRI SEPT 11 TH

DJ WIKKED | DJ PERFECT | DJ TRYSS

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY



La tournée de Mimi

Stéphane, as well as enjoying weekend entertainment with DJ Parties starting at 9 PM,

AU RED PIANO (Pelican Key)



The Piano Bar awaits you every evening from 8 PM to midnight with the excellent singer-pianist Kyle Brody, and on Mondays for 'Church on Monday' with Royalty & KRG Band starting at 9 PM, followed by DJ Nachum from midnight to 2 AM,

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant invites you to its 'Live Party' starting at 6 PM on Tuesday with the duo Ama, Wednesday with singer Ayan Farah, Thursday Eduardo, Saturday various guests, and Sunday with Jo & Cyndel.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

The Sports Bar invites you every Wednesday to its 'Classic Rock' night starting at 8 PM with Ronnie & Lee, Thursday with Dude, Friday 'Disco/Funk' with DJ Nico, and daily for sports broadcasts on 3 screens.

MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

The Rooftop Bar Lounge is open from 6 PM to 2 AM with Fridays featuring your lively 'Happy Friday' hosted by DJ Alex.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

The Bar-Restaurant, which is open 7 days a week (Lunch & Dinner), offers you 'Reggae Music' every Friday from 6 PM to 10 PM with Percy Rankin, and every Saturday starting at 6 PM 'Golden Hour Jazz' with Connis & Friends (Saxophone Vibes).

THE CAVE ROOFTOP (Simpson Bay)

The Bar-Lounge located on Airport Road presents its DJ Parties: Thursday 'Hip Hop' with DJ Ras Tyl, Friday 'We Outside' with DJ Bruksnot, Saturday 'Worst Behavior' and

Sunday 'After the Beach',

AU MADISON (Maho Plaza)

The Karaoke Bar announces that it will be open in September on Thursdays, Fridays & Saturdays from 7 PM to 3 AM,

AU ALIZEE CONVENTION CENTER (Philipsburg)

Saturday, September 26 starting at 8 PM 'Libra Takeover' with Triple Kay International and Pampa & Skillful Band, Shift, and DJs JP, Kembe, Siw'Roo,

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Every Saturday starting at 8:30 PM, enjoy the free show of the 'Rockstar Juggler', Mike Price, a former World Champion,

AU FEESTCAFE (Cole Bay)

This spot at Palm Plaza offers 'DJ's Party' from Tuesday to Sunday starting at 9 PM, with 'Ladies Night' on Wednesday, 'Karaoke' on Thursday, 'Old School' on Friday, 'Grown Affair' on Saturday, and 'Latin Sunday' on Sunday.

A LA CALETA (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant awaits you on Fridays starting at 8 PM for 'Karaoke' and on Saturdays for 'Noche Colombiana' with Live Music and DJs Euro & Rodri starting at 9 PM.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant located on Kimsha Beach awaits you every Thursday for its 'Beach Party' with DJs, then on Friday for 'Special Friday' with DJs and a Live Music Band.

A L'ASTRA (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant awaits you every Sunday for its 'Live Jazz' night with Fatts (saxophone) & Stephan (trumpet) starting at 7 PM.

AU JAZZ SPOT (Marigot)

This Beer-Bar located on the Royal Marina offers you 'Karaoke' with DJ Frantz on Wednesdays starting at 8 PM, 'Jackson & Marley' with Yemaya on Thursdays, 'Live Music' with different singers on Saturdays starting at 9 PM, and 'Smooth Jazz' starting at 6:30 PM on Sundays,

AU NARUTO (Simpson Bay)

The Bar/Restaurant invites you every Wednesday to its 'Live Music' night with singer & saxophonist Stephan Apinaï from 8 PM to 10 PM,

A L'OASIS (Oyster Pond)

The Restaurant awaits you every Thursday at its 'After Work' starting at 6 PM with Jean Michel guitar-vocals.

AU TOPPERS (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant offers its 'Karaoke' nights every evening and its 'Broadway Dinner' with a special show on Thursdays starting at 8 PM.

3 AMIGOS (Maho Plaza)

The Bar-Restaurant offers 'Fun Parties' starting at 8 PM with different DJs rotating: Vybz, T Rod, Skaytah.



THÉÂTRE
LA CHAPELLE

ATELIERS

THÉÂTRE

SAISON 2026-2027

SAMEDI 12
SEPTEMBRE

JOURNÉE

D'INFORMATIONS

& D'INSCRIPTIONS

AU THÉÂTRE LA CHAPELLE

DE 10H À 18H

Ateliers enfants de 7 à 13 ans

Ateliers ados de 14 à 18 ans

Ateliers adultes

INFOS : WWW.THEATRESXM.FR

CONTACT : AUDREY +590 690 55 87 44

the LIVING ROOM
BISTRO PROVENCAL ET CATALAN

HAPPY
SUNDAY

TOUS LES DIMANCHES

VENEZ TENTER
VOTRE CHANCE !

DÎNEZ CHEZ NOUS
ET ESSAYEZ DE GAGNER
VOTRE REPAS !

LANCEZ LE DÉ
ET FAITES
6

VOTRE REPAS
EST OFFERT !

BONNE CUISINE, BONNE AMBIANCE
ET UNE CHANCE DE GAGNER !

PORTO CUPECOY MARINA, SXM
+1 721 556 48 62
@THELIVINGROOMSXM



THIS THURSDAY
X 10 POINTS !!!

**YOU EARN 10 TIMES
YOUR POINTS**



VEGAS CASINO - COLE BAY - SINT MAARTEN

WWW.STARZCASINOS.COM | @STARZCITYGROUP

OUVERT 7/7 - 24H / 24H